

Die braune Biotonne und wie sie befüllt werden darf

Die braune Biotonne darf nur befüllt werden mit biologisch abbaubaren Materialien (Bioabfälle). Es wurde jedoch festgestellt, dass in verschiedenen Bereichen des Abfallwirtschaftsverbandes Isar-Inn (AWV) immer noch zu viele Fremdstoffe wie Plastiktüten, Kunststoffverpackungen oder Restmüll in die braunen Biomüllgefäße gegeben werden.

Die Qualität der Bioabfälle ist aber von großer Bedeutung für den Dünger, der daraus erzeugt wird. Deshalb kontrolliert der AWV die Biotonnen. Fehlbefüllte Biotonnen bekommen zunächst eine gelbe Karte mit einem Hinweis, dass Fremdstoffe enthalten sind. Bei weiterem Auffinden von Fremdstoffen muss damit gerechnet werden, dass die Biotonne unentleert stehen bleibt, da der AWV nicht zur Entleerung fehlbefüllter Tonnen verpflichtet ist. Es wird dann eine Rote Karte verteilt.

Коричневый контейнер «Биотонна» и чем его можно наполнять

Коричневый контейнер «Биотонна» можно наполнять только материалами, способными к биологическому разложению (органическими отходами). Однако Объединением по утилизации и использованию отходов Изар-Инн (AWV) было зафиксировано, что в разных регионах в коричневые контейнеры всё-таки помещается слишком много посторонних материалов (пластиковые пакеты, пластмассовые упаковки или остаточные отходы).

Качество органических отходов имеет однако большое значение для изготавливаемых из них удобрений. Поэтому Объединение AWV проводит проверку содержимого контейнеров «Биотонна». Неправильно заполненные контейнеры сперва помечаются жёлтой карточкой, на которой написано, что данный контейнер содержит посторонние материалы. Дальнейшее нарушение правил эксплуатации контейнеров, приведёт к тому, что данный контейнер не будет опустошаться, т.к. Объединение AWV не обязано опустошать неправильно заполненные контейнеры. В таком случае контейнер помечается красной карточкой.

Bitte verpacken Sie die Bioabfälle auf keinen Fall in Plastiktüten.

Man kann hierzu einfaches Zeitungspapier verwenden. Das kostet nichts und saugt zusätzlich Feuchtigkeit auf.

Die zugelassenen Stoffe finden sie auf der Rückseite. Wenn Sie nicht sicher sind, was in die Biotonne gehört, können sie auch gerne direkt bei der Abfallberatung anrufen (Telefon 08721/9612-0).

Просим, ни в коем случае не помещать органические отходы в пластиковые пакеты

Для этого Вы можете использовать обыкновенную газету. Это Вам ничего не стоит и к тому же дополнительно впитывает влагу.

Отходы, которые разрешено помещать в коричневый контейнер «Биотонна», Вы найдёте на оборотной стороне. Если Вы не уверены в том, что можно помещать в контейнер «Биотонна» а что нет, Вы можете позвонить прямо в Отдел консультации по вопросам утилизации и использования отходов (тел. 08721/9612-0)



Die Biotonne

Das gehört z.B. hinein:

- Obst- und Gemüsereste
- Kartoffel- und Zwiebelschalen
- Salatreste
- Schalen von Früchten und Nüssen
- Kaffeefilter und Teebeutel
- Speisereste in haushaltüblichen Mengen (ohne rohe Fleisch- und Knochenabfälle)
- Rasenschnitt, Heckenschnitt
- Laub
- Unkräuter
- Fallobst
- Küchentücher, Papiertaschentücher und Papierservietten
- Pflanzenabfälle aus der Wohnung

Das darf nicht hinein:

- Holz- und Kohlenasche
- Kleidung, Putzlappen, Lederreste
- Windeln, Binden, Watte und Wattestäbchen
- Kerzenreste
- Tierkadaver
- Zigarettenkippen
- Staubsaugerbeutel und Kehricht
- Holzstücke, imprägniertes Holz
- Wertstoffe aus Kunststoff, Glas oder Metall
- Bauschutt wie Ziegel, Steine, Keramik
- Restmüll allgemein (gehört in die graue Restmülltonne)

Контейнер «Биотонна»

Разрешено:

- Отходы от фруктов и овощей
- Картофельные и луковые очистки
- Остатки от салата
- Ореховая скорлупа и кожура фруктов
- Кофейные фильтры и использованные пакетики чая
- Остатки пищи в количестве, приемлимом для домашнего хозяйства (кроме отходов сырого мяса и костей)
- Садовые отходы
- Листва
- Сорная трава
- Паданцы
- Бумажное полотенце, бумажные носовые платки и бумажные салфетки
- Отходы от комнатных растений

Не разрешено:

- Древесная и угольная зола
- Одежда, тряпки, остатки кожи
- Пелёнки, гигиенические прокладки, вата и ватные палочки для ушей
- Остатки от свечек
- Трупы животных
- Окурки
- Мешки-пылесборники пылесоса и сор
- Деревянные предметы, пропитанная древесина
- Вторсырьё из пластмассы, стекла или металла
- Строительный мусор: кирпич, камни, керамика
- Остаточные отходы (помещаются в серый контейнер)

